



LA COMÉDIE-CANADIENNE

PRÉSENTE

le  
cri  
de  
l'engoulement

PIÈCE EN TROIS ACTES  
DE  
GUY DUFRESNE





## À MONTRÉAL... C'EST L'HÔTEL DE LASALLE !

Mais oui! Les gens qui s'y connaissent retiennent toujours leur chambre à l'Hôtel de LaSalle lorsqu'ils visitent Montréal. Et leur raisonnement est tout à fait logique: l'Hôtel de LaSalle est au centre de la ville, à deux pas de la Basilique Marie Reine du Monde, à deux pas de la rue Ste-Catherine, des magasins, des théâtres et du centre commercial de la métropole. De plus, le LaSalle possède trois somptueuses salles à manger (Le Pavillon, Le Cavalier, Le Club) toutes climatisées. Les chambres sont modernes et confortables (simples: \$7.50 et plus; doubles: \$11.00 et plus) et pour les hôtes le petit déjeuner continental, servi dans Le Petit Café, est gratuit.

**HOTEL**



RUE DRUMMOND, PRÈS STE-CATHERINE  
UN. 6-6492  
AMPLE TERRAIN DE STATIONNEMENT.



### *Au spectateur,*

Un néo-américain, survolant notre pays, s'étonna de la division des terres, bandes étroites et longues, tranchant sur les rectangles des fermes américaines.

Je voudrais que ce visiteur, si d'aventure il se joignait à nous, se sentît bel et bien devant une de ces fermes étroites et longues, découpée à même la plaine argileuse, fertile, où une étable peut réunir un troupeau de cent têtes.

Je voudrais qu'il devinât au tré-carré de cette ferme la ligne brisée du toit d'une filature et distinguât la tour d'eau et la lueur de la ville.

Je le préviendrais que nos familles présentent souvent une étrange bigarrure et que la langue de l'un à l'autre diffère sensiblement. Si la parole du père sent la robustesse, le manque d'instruction; si la mère s'applique à bien parler; si la fille aînée, qui est le point de mire du drame, traduit, quand elle ouvre la bouche, l'intelligence et la force d'âme qu'elle recèle; si le fils est sacrard; si la cadette émaille son langage d'expressions américaines; c'est que j'ai cru bon de respecter ces réalités, en m'efforçant toutefois de les décanter. Si l'ingénieur, bostonnais, parle un français qui est pur, c'est qu'il a participé il y a quinze ans à la libération de la France et qu'il y est retourné.

Je le prierais de me pardonner cette prédilection que j'ai pour les êtres *A*igencieux et complexes, tels que le père et la fille aînée, qui portent en eux des attachements et des conflits.

Je voudrais que le rideau s'ouvrît sur la nuit que je prétends la plus belle de l'année, la plus chantante, celle qui rompt en avril ou mai le silence de l'hiver.

*Guy Dufresne*





### *Un mot du metteur en scène . . .*

Un auteur qui a rêvé sa pièce, qui l'a faite patiemment, soigneusement, dans une amoureuse précision . . . et puis qui l'a vécue . . . Ses personnages vivent autour de lui.

Des acteurs qui entrent lentement dans un climat, une situation, des caractères . . . Tout s'éclaire peu à peu . . . Au bout du tunnel il y a le grand soleil du spectacle: lumières et bruissements du public. L'engoulement éblouit cligne un peu des yeux avant de prendre son vol.

Spectateur, mon ami, dont le plaisir ou l'émotion est le but de tant de travail, n'oublie pas que l'on ne comprend bien qu'avec le coeur, n'oublie pas qu'au delà des mots, des gestes, il y a ce qui est le plus important.

Guy Dufresne est un poète et il est canadien. Et j'ai osé présenter une pièce canadienne à des Canadiens. Je m'y suis senti autorisé par ce qui est universel dans sa pièce. Cette pièce, elle est dure, sévère dans l'affection qu'il a pour son pays, pour les gens de la terre avec qui il vit. Mais ce n'est pas une pièce noire: il a trop de foi, trop d'amour. Dans cet objet de fer forgé que je te présente — quelquefois égayé par des émaux de couleur vive que sont les passages comiques — il y a une grande lumière.

Et moi, caché dans l'ombre, je te tends ce fanal.

*Jan Doat*

*A la Comédie-Canadienne en mars . . .*

## "BRUTUS"

de PAUL TOUPIN

En février 1957, dans le premier manifeste que je communiquais à la presse au sujet de la fondation d'un organisme de production théâtrale qui allait bientôt devenir la "Comédie-Canadienne", je soulignais la place importante qu'occupe le "Brutus" de Paul Toupin dans notre jeune littérature dramatique. Je suis convaincu qu'à sa création en 1952, des circonstances matérielles ont empêché cette pièce d'obtenir du public l'attention qu'elle méritait. J'espère que, grâce au système de l'alternance que nous inaugurons et à la sollicitude dont nous entourerons sa production, elle connaîtra enfin un succès digne de ses qualités exceptionnelles.

La distribution de "Brutus" sera annoncée plus tard mais Gilles Pelletier nous a déjà dit avec quel plaisir il reprendra le rôle de l'Empereur César. Jacques Pelletier dessinera les décors et les costumes.

Le metteur en scène de "Brutus" sera de nouveau Pierre Dagenais. Et c'est pour moi une grande joie que d'inviter l'ancien directeur de l'Equipe à faire sa rentrée à la scène.

Se rappeler l'Equipe, c'est évoquer avec nostalgie des images dramatiques d'une jeunesse et d'une fraîcheur restées chez nous sans égales. C'est aussi se remettre en mémoire la prestigieuse contribution de Pierre Dagenais à l'établissement d'un théâtre à Montréal, à une époque moins bénie que la nôtre où — les subventions étant encore des hypothèses aussi chimériques que les inventions romanesques de Jules Verne — on faisait de la prison pour un compte de taxe d'amusement en souffrance.

Tous ceux qu'intéresse l'avenir du théâtre au Canada salueront avec bonheur le retour de Pierre Dagenais à la scène active. Il pourra toujours compter, à la Comédie-Canadienne, sur la collaboration affectueuse d'une équipe qui respectera l'intégrité de son authentique talent.

*Gratien Gélinas*

---

**Épargnez à  
LA BANQUE  
D'ÉPARGNE**

**OUVERT TOUS LES SOIRS**  
de 7 à 8 h. - du lundi au vendredi



*Saviez-vous que . . .*

*la Comédie-Canadienne présente chaque semaine des spectacles à 7h. 30 à l'intention particulière des étudiants, des ouvriers, des spectateurs de la banlieue ou de l'extérieur de Montréal, qui peuvent, dès 10h., regagner leurs foyers?*

Après "les frères avaient raison:"

DÈS  
LE  
16  
FÉV.



avec la  
même  
équipe  
et le  
même  
entrain

• Réservez ici même au guichet du théâtre

---

## UN AUTRE SPECTACLE

mis en scène par JEAN COUTU

en avril

Lors d'un récent passage à Montréal, Jean Coutu, qui tourne présentement à Hollywood un film de Walt Disney, a confirmé son acceptation de collaborer à l'une des prochaines productions de la Comédie-Canadienne.

Ce spectacle présentera, dans la même soirée, la tragédie d'Eugène O'Neil, "L'Empereur Jones", et la comédie de Molière, "Les Précieuses Ridicules". En portant cette production à son programme, la Comédie-Canadienne permet à Jean Coutu de réaliser un rêve qu'il caressait depuis plusieurs mois.

En plus d'assurer la mise en scène du spectacle, Jean Coutu y interprétera deux rôles complètement différents: celui de l'empereur noir, Jones, et de l'ébouriffant Mascarille.

Le succès de "Mademoiselle Julie" et de "La Plus Forte" de Strindberg, présentées la saison dernière par la Comédie-Canadienne sous l'entière responsabilité artistique de Jean Coutu, est un gage du soin qui présidera à la préparation de ce nouveau spectacle, qui prendra l'affiche de notre théâtre, en alternance, aux environs de la semaine de Pâques.

# En toute occasion



Que ce soit avant ou après  
le théâtre, ou pendant l'entracte ...  
comme en toute occasion  
d'ailleurs ... la cigarette du MAURIER  
vous invite à la détente. C'est la  
cigarette de bon goût que l'on  
savoure toujours avec plaisir.

## du MAURIER

Une cigarette de Virginie  
réellement plus douce



avec le BOUT-FILTRE "Millecel" EXCLUSIF

*Saviez-vous que ...*

le "Club des Spectateurs" de la Comédie-Canadienne bénéficie de nombreux avantages, particulièrement d'avant-premières organisées à son intention exclusive, à des prix réduits, et suivies de forums entre la scène et la salle?

# LE CRI DE L'ENGOULEVENT

Pièce en trois actes

de

GUY DUFRESNE

Mise en scène ..... Jan DOAT

Décor ..... Jean-Claude RINFRET

Eclairages ..... Jacques PELLETIER

DISTRIBUTION: par ordre d'entrée en scène

LA MÈRE ..... *Fernande Larivière*

GABRIELLE ..... *Hélène Loïselle*

RAYMOND ..... *Pierre Dufresne*

LE PÈRE ..... *Rolland D'Amour*

LUCIE ..... *Monique Joly*

HAROLD ..... *Gilles Pelletier*

*Cette pièce a été écrite grâce à une subvention spéciale  
du Conseil des Arts du Canada,  
qui a de plus contribué à sa production.*

Régie ..... Yves Gélinas

Exécution du décor ..... Azellus Charette

Brossage du décor ..... Jean-Marc Hébert

*Un seul entr'acte de quinze minutes entre le deuxième et le troisième acte.*

Administrateur ..... Jean-Marie Ethier

Adjoint à l'administration ..... Michel Gélinas

Hommage de reconnaissance à la Brasserie DOW Limitée  
Gratien Gélinas, directeur.



## *Autres Parfums*

SOUS LE VENT

VOL DE NUIT

L'HEURE BLEUE

MITSOUKO

ODE

LIU

JICKY

---

*Saviez-vous que...*

la Comédie-Canadienne a mis au point un fauteuil roulant, identique aux fauteuils de l'orchestre, grâce auquel le spectateur infirme ou invalide peut assister au spectacle sans plus attirer l'attention qu'un autre spectateur?



Gilles PELLETIER



Hélène LOISELLE



Rolland D'AMOUR

*Apprenez  
les avantages  
de l'épargne  
en ouvrant  
un compte à*

## LA BANQUE CANADIENNE NATIONALE

595 BUREAUX AU CANADA

---

CREATRICE de MODES  
POUR VOTRE  
PERSONNALITE

*Mme Inès*  
MODE FRANÇAISE

6730, rue St-HUBERT

Prix à la portée de  
toutes les bourses

---

*Du plaisir à l'année longue au . . .*



### CHALET COCHAND

Ste-Marguerite, au coeur des Laurentides  
(au service du public depuis 35 ans)

*Bonne chère, jeux intérieurs, télévision, etc.*

aussi monte-pentes et chaises téléphériques  
doubles à moins de 60 pieds de l'hôtel.



Fernande LARIVIÈRE

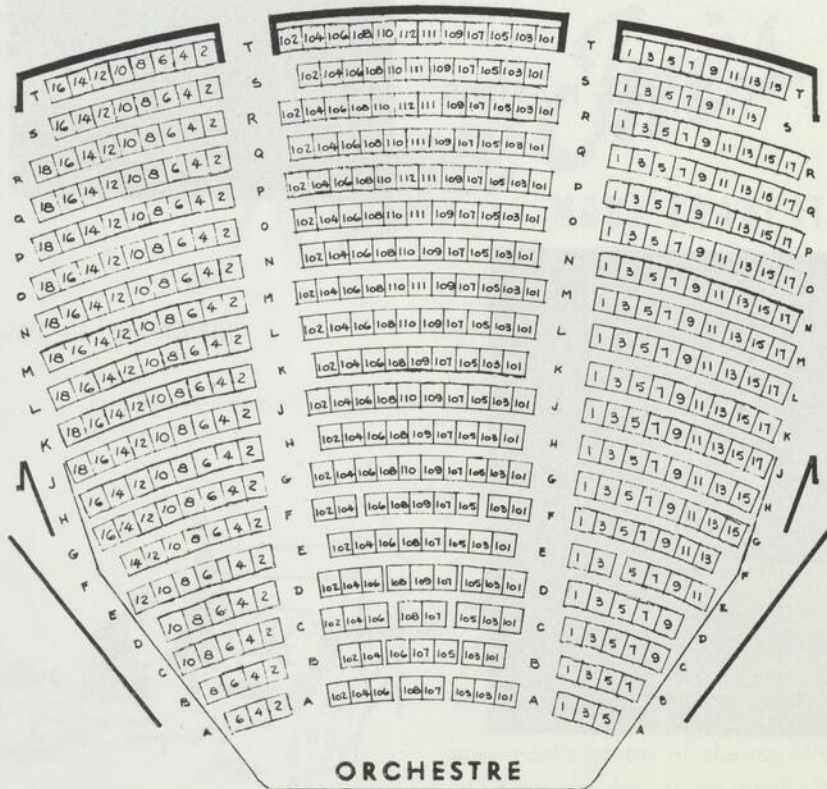
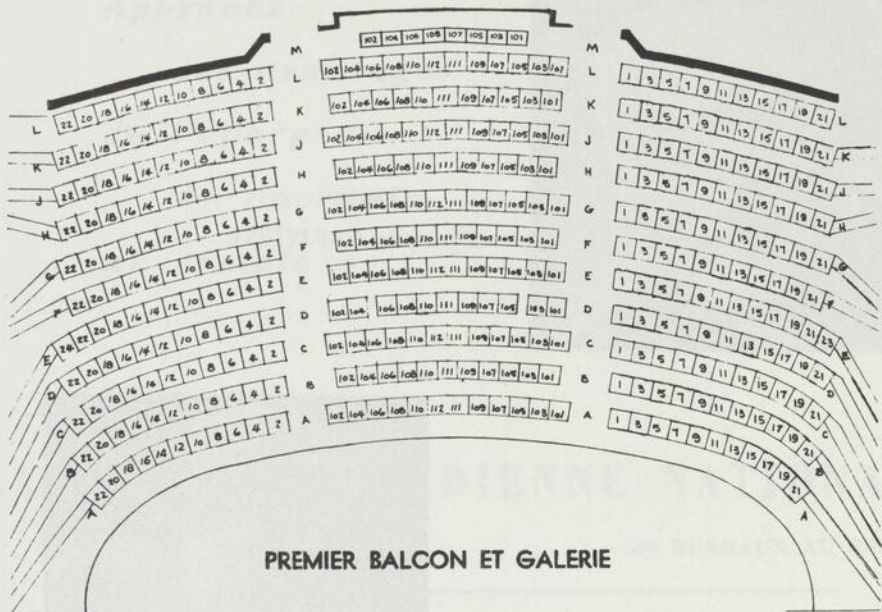


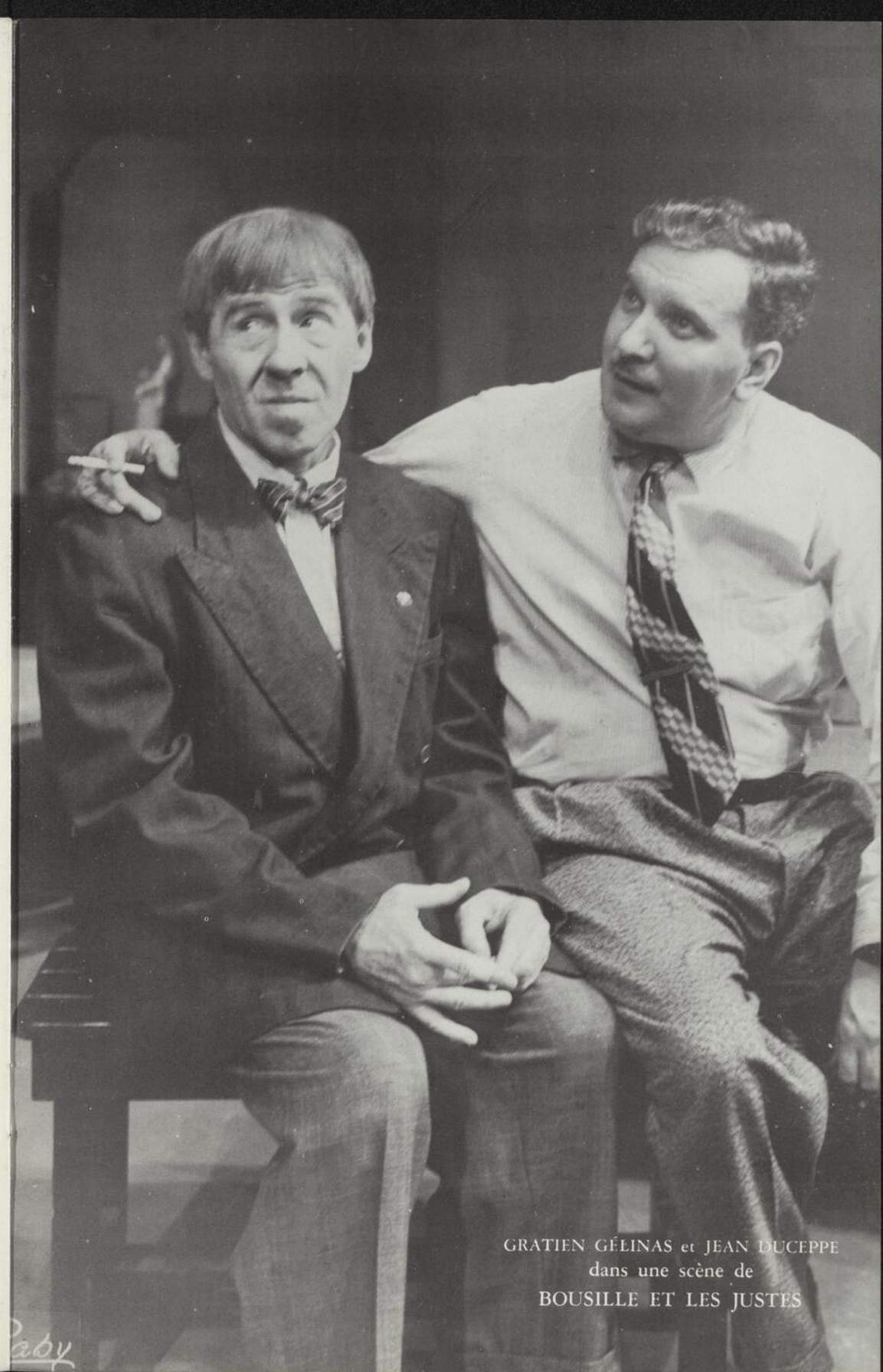
Pierre DUFRESNE



Monique JOLY

**A l'aide de ce plan, vous pourrez réserver plus facilement votre place par téléphone. (UN. 1-3339)**





GRATIEN GÉLINAS et JEAN DUCEPPE  
dans une scène de  
BOUSILLE ET LES JUSTES

*Nous sommes  
heureux de contribuer à la formation  
de la Comédie Canadienne. Nous espérons  
que cette initiative sera le  
"couronnement" d'une vie artistique  
intense et bien nôtre.*



**LA BRASSERIE DOW**